

Remorque de travail	Marque: <u>E H R S A M</u>	561 ... * (défense civile)	Fiche d'homologation n°: CH <u>9222 17</u>
---------------------	----------------------------	-------------------------------	---

**MOYENS D'IDENTIFICATION** "561..." sur plaquette du constructeur; à droite à l'avant sur traverse  
 "..." devant No du châssis = année de constructeur

Numéro du châssis frappé à l'avant, en haut sur le timon

Signe d'identification du moteur frappé \_\_\_\_\_

Constructeur: EHR SAM AG, Wädenswil Importateur: \_\_\_\_\_

**CHASSIS** Nombre d'essieux 1 avec suspension. — Nombre de roues: 2

Direction \_\_\_\_\_

Frein de service \_\_\_\_\_

Frein stationn: mécanique, expansion interne, levier avec secteur

Dispositif d'attelage : anneau  $\phi$  40 Vitesse max. 80 km/h

**MOTEUR DE TRAVAIL**

Marque: \_\_\_\_\_ Carbur: \_\_\_\_\_

Type: \_\_\_\_\_

Position: \_\_\_\_\_ Nombre cyl: \_\_\_\_\_

Alésage \_\_\_\_\_ Course \_\_\_\_\_

Cylindr: \_\_\_\_\_ cm<sup>3</sup> CV-impot: \_\_\_\_\_

CV-puiss \_\_\_\_\_ ( ) à \_\_\_\_\_ t/m

Refroidissement: \_\_\_\_\_

Bruit: \_\_\_\_\_ dB ( ) à \_\_\_\_\_ t/m

Amortissement bruit \_\_\_\_\_

**CARROSSERIE** Forme

Véhicule pour tuyaux avec 3 ou 4 dévidoirs

**DIMENSIONS** Voie AV 1120 AR \_\_\_\_\_

Diam. braquage G \_\_\_\_\_ DR \_\_\_\_\_

Empattement: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Dimensions ext. Dimensions int.

Longueur: 3140 \_\_\_\_\_

Largeur: 1280 \_\_\_\_\_

Hauteur: 1800 \_\_\_\_\_

Porte à faux AV \_\_\_\_\_

AR 1130 \_\_\_\_\_

Distance essieu AV - attelage = 2010

Distance essieu AR - attelage = \_\_\_\_\_

**POIDS:** Avant: \_\_\_\_\_ Milieu \_\_\_\_\_ Arrière \_\_\_\_\_ TOTAL: \_\_\_\_\_

A vide: selon équipement \_\_\_\_\_

Charge utile: \_\_\_\_\_

Total: selon équipement \_\_\_\_\_

Garantie fabr: \_\_\_\_\_ 500

Dimens. pneus: \_\_\_\_\_ 4.50-16 4PR

Charge p. essieu \_\_\_\_\_ 500 (2,1)

**EQUIPEMENT §)**

Equipement électrique \_\_\_\_\_ V

Feux de route \_\_\_\_\_ Avertisseur optique \_\_\_\_\_

Feux de croisement \_\_\_\_\_ Feux de position \_\_\_\_\_

Feux de gabarit \_\_\_\_\_

Essuie-glace \_\_\_\_\_ [AV=CH 1111001

Feux arrières \_\_\_\_\_ Catadioptres [C = -

Feux stop \_\_\_\_\_ [AR=III (E)

Eclair. plaque contr. \_\_\_\_\_ Plaque forme haute/oblongue

Rétroviseur \_\_\_\_\_ Indic. vitesse \_\_\_\_\_

Indic. direction clign. \_\_\_\_\_

AV \_\_\_\_\_ latér. \_\_\_\_\_ AR \_\_\_\_\_

Avert. clign. \_\_\_\_\_ Lampes de travail \_\_\_\_\_

Cale d'arrêt \_\_\_\_\_

**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**Genre du véhicule Remorque de travailMarque & type EHRSAM 561 ... \*)Homologation n° CH 9222 17Forme de la carr. véhicule pour tuyaux avec dévidoirs

Places ass. : Total \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ avant)

Poids à vide sel. bull. Carburant \_\_\_\_\_  
pesage CVCharge utile \_\_\_\_\_ Cylindrée \_\_\_\_\_ cm<sup>3</sup>Poids total sel. bull. Poids de \_\_\_\_\_  
pesage l'ensemble**REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS:** No de châssis du vhc. expertisé = --\*) Désignation du type:

561.441 = 4 dévidoirs, défense civile, avec plancher avant

561.442 = 4 dévidoirs, défense civile, avec tiroir avant

561.361 = 3 dévidoirs, défense civile, avec plancher avant

561.362 = 3 dévidoirs, défense civile, avec tiroir avant

§) Eclairage: 1 lanterne à gaz Dilux ou 1 lanterne à bougies ou 1 lampe électrique, sur la gauche.

Lors d'utilisation industrielle équipement électrique selon OCE

A noter dans le permis de circulation, page 4:

- ne doit pas être utilisée pour transport de marchandises

Lieu et date de l'expertise

Wädenswil, 14.11.72

La commission d'expertise

(14)

Remorque  
de travail

E H R S A M

561 ...  
(Défense civile)

CH 9222 17

F I C H E    C O M P L E M E N T A I R E

I

Complément du 16.09.76 à Zurich - jak

Variante de pneus: 5.60 x 15 4 PR charge 600 (1,7) V-max 80 km/h

de ce fait, la largeur de la remorque augmente de 60 mm,  
la voie de 30 mm.